

2013年度 立命館大学大学院 先端総合学術研究科 2月一般入学試験

(英語問題)

許諾あり・WEB転載あり

問題 1. 次の英文を和訳せよ。

The great spinning machines and the manufactories engendered new economic relations during the industrial revolution, and effected new patterns of work, social class and urban life. Yet new technologies have done more than simply introduce new patterns of work, leisure and social interaction.

(出典: Elaine L. Graham, *Representations of the Post/Human: Monsters, Aliens and Others in Popular Culture*, Manchester University Press, 2002)

問題 2. 次の文章を読み、下線部(1)、(2)、(3)を和訳せよ。

許諾あり・WEB転載あり

(1) Our task is to attempt to discover why a firm emerges at all in a specialised exchange economy. The price mechanism (considered purely from the side of the direction of resources) might be superseded if the relationship which replaced it was desired for its own sake. This would be the case, for example, if some people preferred to work under the direction of some other person. Such individuals would accept less in order to work under someone, and firms would arise naturally from this. But it would appear that this cannot be a very important reason, for it would rather seem that the opposite tendency is operating if one judges from the stress normally laid on the advantage of "being one's own master." Of course, if the desire was not to be controlled but to control, to exercise power over others, then people might be willing to give up something in order to direct others; (2) that is, they would be willing to pay others more than they could get under the price mechanism in order to be able to direct them. But this implies that those who direct pay in order to be able to do this and are not paid to direct, which is clearly not true in the majority of cases. Firms might also exist if purchasers preferred commodities which are produced by firms to those not so produced; but even in spheres where one would expect such preferences (if they exist) to be of negligible importance, firms are to be found in the real world. Therefore there must be other elements involved.

(3) The main reason why it is profitable to establish a firm would seem to be that there is a cost of using the price mechanism. The most obvious cost of "organising" production through the price mechanism is that of discovering what the relevant prices are. This cost may be reduced but it will not be eliminated by the emergence of specialists who will sell this information. The costs of negotiating and concluding a separate contract for each exchange transaction which takes place on a market must also be taken into account.

(出典 : R. H. Coase, "The Nature of the Firm", *Economica*, New Series, © 1937, pp.390-391, Reproduced with Permission of John Wiley & Sons, Inc.)

問題 3. 次の英文を読んで、内容を 200 字程度に要約せよ。

許諾がないためWEBでは公開していません。窓口閲覧のみです。

(出典 : Nora Glickman, *The Jewish White Slave Trade and the Untold Story of Raquel Liberman*, Routledge, 2000)